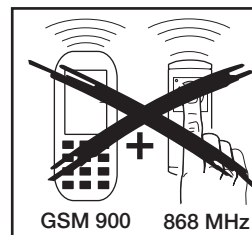
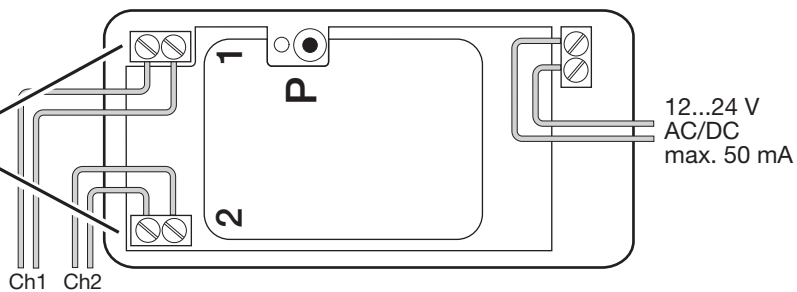
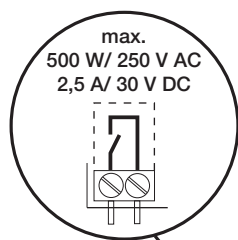
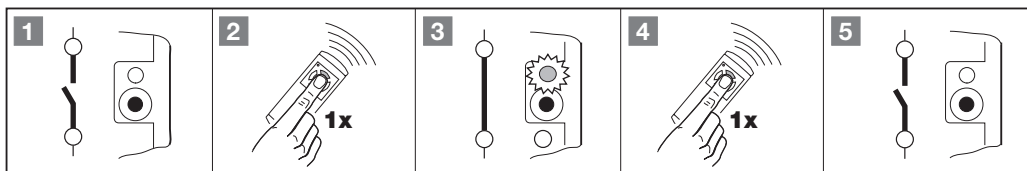


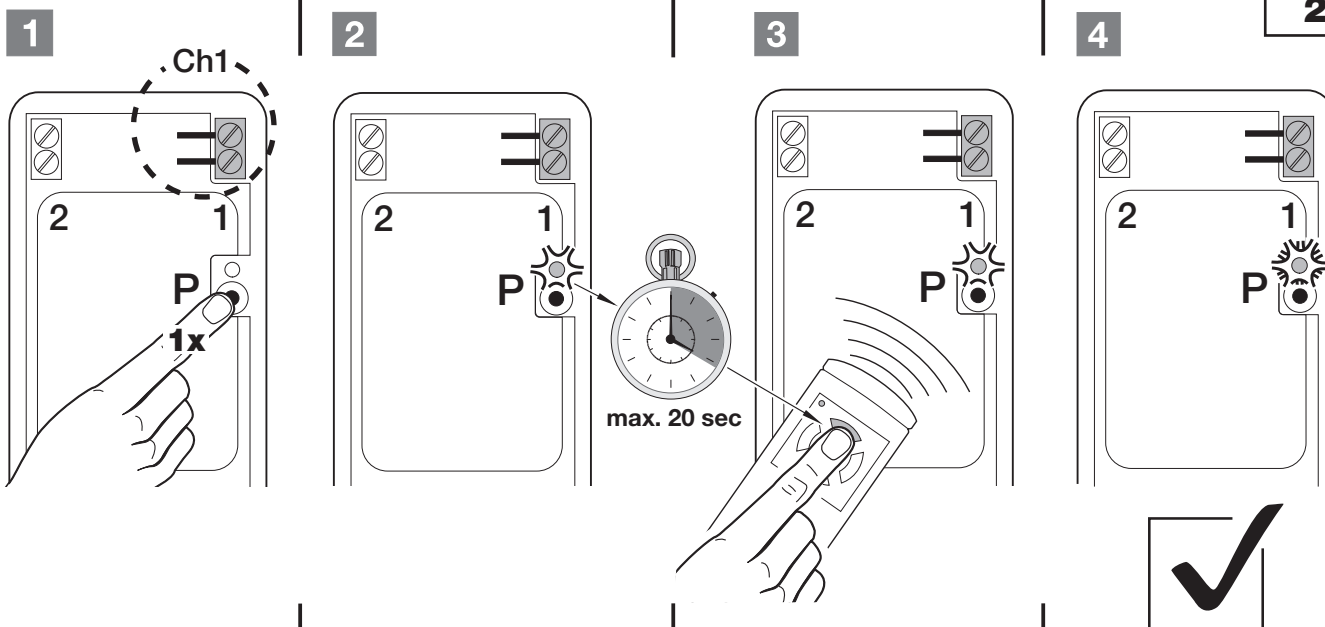
1



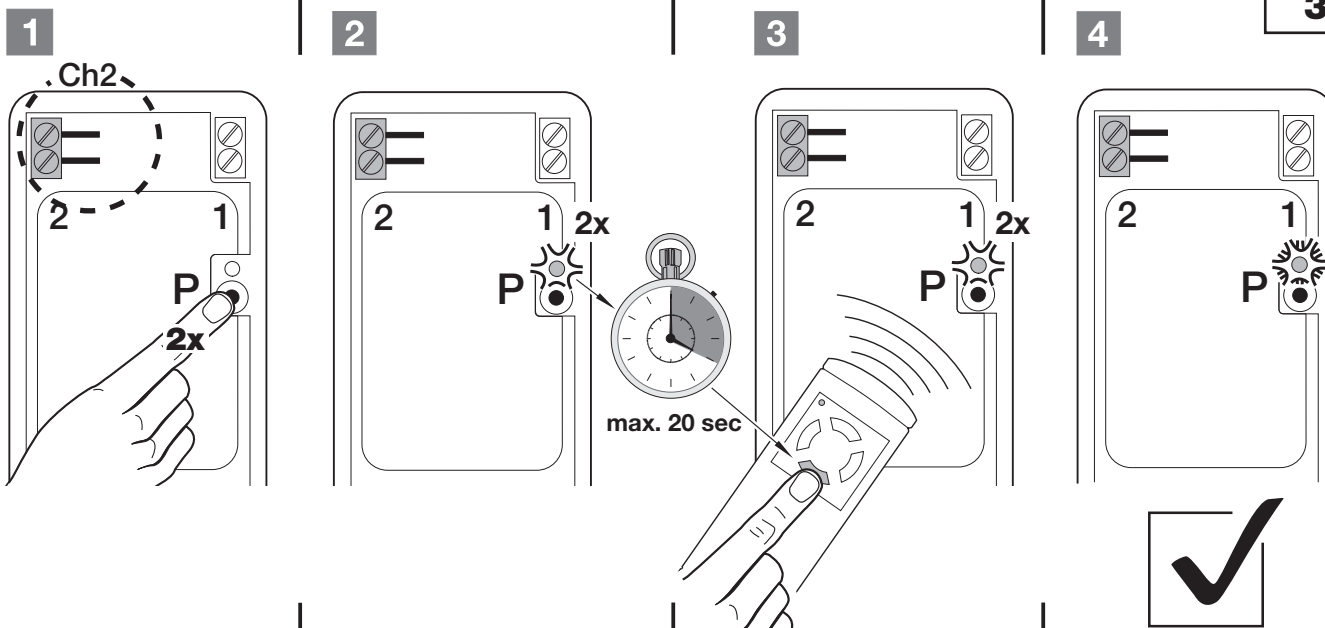
HES24



2



3



EF-fabrikanteklering
Fabrikant Verkaufsgesellschaft KG,
 Upheider Weg 94-98, D-33803 Steinhagen

Produkt
Artikelbetegnelse HES24
Artikelnummer HES24-868
Apparattype HET2
Frekvens 868,3 MHz
CE-mærke CE

Intended for use in all EU countries, Norway, Switzerland and others.
 Det ovenfor anførte produkt stemmer på grundlag af dets udformning og konstruktionsmåde, samt den udførelse, vi har bragt i omløb, overens med de i denne sammenhæng gældende retningslinjer, som er anført nedenfor. I tilfælde af ændringer af produktet, der ikke sker efter aftale med os, ophæves gyldigheden af denne erklæring.

Relevante bestemmelser, som produktet opfylder
 Overensstemmelsen mellem de ovenfor anførte produkter og forskrifterne i direktiverne i henhold til artikel 3 i Radio- og teleteminaldirektivet 1999/5/EF er dokumenteret med overholdelsen af følgende standarder:
 EN 300 220-1 EN 301 489-1 EN 301 489-3

Steinhagen, 12.05.2003

 ppa. Axel Becker
 Forretningfører 

ES - Prehľadzenie výrobcu
Výrobca Verkaufsgesellschaft KG,
 Upheider Weg 94-98, D-33803 Steinhagen

Výrobok
Názov výrobku HES24
Označenie výrobku HES24-868
Typ prístroja HET2
Frekvencia 868,3 MHz
Značka CE CE

Intended for use in all EU countries, Norway, Switzerland and others.
 Hore uvedený výrobok zodpovedá na základe svojho konceptu a druhu konštrukcie vo vyhotovení, ktoré sme uviedli do obehu, v súčasnosti platným, základným požiadavkám ďalej uvedených smerníc. V prípade nami needsúhlasnej zmeny výrobu stráca toto prehľadzenie svoju platnosť.

Prislušné ustanovenia, ktorým výrobok zodpovedá
 Zhoda hore uvedeného výrobku s predpismi smerníc podľa článku 3 Smernice R&TTE 1999/5/EG bola preukázaná dodržaním nasledujúcich noriem:
 EN 300 220-1 EN 301 489-1 EN 301 489-3

Steinhagen, 12.05.2003

 dňa Axel Becker
 Vedenie podniku 

AT Üretici Açıklaması
Üretici Verkaufsgesellschaft KG,
 Upheider Weg 94-98, D-33803 Steinhagen

Ürün
Ürün Adı HES24
Ürün Tanımı HES24-868
Çihaz tipi HET2
Frekans 868,3 MHz
CE-İşareti CE

Intended for use in all EU countries, Norway, Switzerland and others.
 Yukarıda belirtilmiş olan ürünün R&TTE-Yönergesi 1999/5/AT Madde 3 uyarınca taahhütleri uyumluluğu, aşağıda adı geçen standartların yerine getirilmesi suretiyle kanıtlanmıştır.
 Üründe tarafımızca onaylanmayan bir değişikliğin yapılması durumunda bu uygunluk geçerliliğini kaybeder.

Ürünün uygunluk gösterdiği önemli standartlar:
 Yukarıda belirtilmiş olan ürünün R&TTE-Yönergesi 1999/5/AT Madde 3 uyarınca taahhütleri uyumluluğu, aşağıda adı geçen standartların yerine getirilmesi suretiyle kanıtlanmıştır.
 EN 300 220-1 EN 301 489-1 EN 301 489-3

Steinhagen, 12.05.2003

 ppa. Axel Becker
 Şirket Yönetimi 



EB - gamintojo deklaracija
Gamintojas Verkaufsgesellschaft KG,
 Upheider Weg 94-98, D-33803 Steinhagen

Gaminys
Prekės aprašymas HES24
Prekės žymė HES24-868
Prietaiso tipas HET2
Dažnis 868,3 MHz
CE žymė CE

Intended for use in all EU countries, Norway, Switzerland and others.
 Aukščiau aprašyto ir mūsų bendrovės į ranka tiekiamo gaminio koncepcija ir modelis atitinka pagrindinius galiojančius reikalavimus, įtrauktus į žemiau nurodytas direktyvas. Jei gaminyje modifikuojamas, nesuderinamų šių modifikacijų su mūsų bendrove, ši deklaracija nustoja galioti.

Galiojantys nutarimai, kuriuos atitinka minėtas gaminis
 Patvirtinta, kad aukščiau minėtas gaminis atitinka reikalavimus pagal R&TTE direktyvos 1999/5/EB 3 skyrių. Be to, patvirtinta, kad laikomasi tokių normų:
 EN 300 220-1 EN 301 489-1 EN 301 489-3

Steinhagen, 12.05.2003

 ppa. Axel Becker
 Įmonės vadovybė 



EÜ tootjadedklaratsioon
Tootja Verkaufsgesellschaft KG,
 Upheider Weg 94-98, D-33803 Steinhagen

Toode
Toote nimetus HES24
Toote tähtis HES24-868
Seadme tüüp HET2
Sagedus 868,3 MHz
Tähis CE CE

Intended for use in all EU countries, Norway, Switzerland and others.
 Ühainimetatud toode vastab oma ülesehitusel ja tüübil ning meie poolt riigissee lastud mudeli poolest alpool toodud direktiivide nõuetele. Kui toodet muudetakse meiega kooskõlastamata, siis kaotab see deklaratsioon kehtivuse.

Asjasseeputuvad sätted, millele toode vastab
 Ühainimetatud toote vastavus direktiivide nõuetele vastavalt direktiivi 1999/5/EÜ artiklile 3 on tõendatud järgmistel standarditel järgmisega:
 EN 300 220-1 EN 301 489-1 EN 301 489-3

Steinhagen, 12.05.2003

 Volitatud esindaja Axel Becker
 Juhatus 


ES razotājā deklarācija
Razotājs Verkaufsgesellschaft KG,
 Upheider Weg 94-98, D-33803 Steinhagen

Produkts
Razojuma kods HES24
Raliojuma marķējums HES24-868
Ierices tips HET2
Frekvence 868,3 MHz
CE-marķējums CE

Intended for use in all EU countries, Norway, Switzerland and others.
 Augstāk minētais produkts mūsu tirdzniecībā ieviests dotajā izpildījumā un modifikācijā, tas atbilst attiecīgi zemāk uzskaitīto direktīvu pamatprasībām. Ja produktam tiek veiktas ar mums iepriekš nesaskaņotas izmaiņas, šī deklarācija nav spēkā.

Noteikumi, kuriem šis produkts atbilst
 Augstāk minētais produkts atbilst šādai direktīvu prasībām, saskaņā ar R&TTE-direktīvu 1999/5/EK 3. pantu tiek pamatota, ievērojot šādus standartus:
 EN 300 220-1 EN 301 489-1 EN 301 489-3

Steinhagen, 12.05.2003

 pilnvar. Axel Becker
 Uzņēmuma vadītājs 

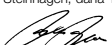

EG-izjava proizvođača
Proizvođač Verkaufsgesellschaft KG,
 Upheider Weg 94-98, D-33803 Steinhagen

Proizvođač
Oznaka proizvoda HES24
Vrsta proizvoda HES24-868
Tip stroja HET2
Frekvencija 868,3 MHz
CE-oznaka CE

Intended for use in all EU countries, Norway, Switzerland and others.
 Gore opisani proizvodi temeljem svoje koncepcije i načinom izrade odgovaraju dotičnim odredbama o sigurnosti i valjanosti. Ukoliko se na proizvodu vrše promjene koje nismo odobrili ova izjava gubi svoju valjanost.

Određbe, kojima odgovara ovaj proizvod
 Sukladnost gore navedenih proizvoda sa propisima sukladno članku 3 smjernica R & TTE-smjernica 1999/5/EG dokazana je pridržavanjem sljedećih normi:
 EN 300 220-1 EN 301 489-1 EN 301 489-3

Steinhagen, dana 12.05.2003

 ppa. Axel Becker
 upravitelj 

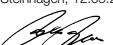

Izjava proizvođača u skladu sa normama EZ-a
Proizvođač Verkaufsgesellschaft KG,
 Upheider Weg 94-98, D-33803 Steinhagen

Proizvod naziv proizvoda HES24
oznaka proizvoda HES24-868
tip uređaja HET2
frekvencija 868,3 MHz
oznaka CE CE

Intended for use in all EU countries, Norway, Switzerland and others.
 Na osnovu nacrti i konstrukcije, te u verziji koju mi plasiramo na tržištu odgovaraju navedeni proizvodi odgovarajućim temeljnim zahtevima iz propisa navedenih u nastavku teksta. Ova izjava gubi na važnosti ukoliko se na proizvodu provedu izmene bez našeg odobrenja.

Proizvod je uskladen sa sledećim propisima
 Uskladenost gore navedenih proizvoda sa propisima prema članu 3 smernice R&TTE (Radio & Telecommunication Terminal Equipment, Evropski standard za krajnje uređaje u telefonskim i radijskim mrežama; prim. prev.) 1999/5/EG dokumentovana je pridržavanjem sledećih normi:
 EN 300 220-1 EN 301 489-1 EN 301 489-3

Steinhagen, 12.05.2003

 ppa. Axel Becker
 uprava preduzeća 

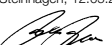

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ
Κατασκευαστής Verkaufsgesellschaft KG,
 Upheider Weg 94-98, D-33803 Steinhagen

Προϊόν
Χαρακτηρισμός προϊόντος HES24
Σήμανση προϊόντος HES24-868
Τύπος συσκευής HET2
Συχνότητα 868,3 MHz
Σημά CE CE

Intended for use in all EU countries, Norway, Switzerland and others.
 Ο σχεδιασμός και η κατασκευή της έκδοσης του προαναφερθέντος προϊόντος που κυκλοφόρησε από εμάς στο εμπόριο, συμμορφώνονται με τις κύριες, βασικές απαιτήσεις των ακόλουθων κατασκευαστικών οδηγιών. Η παρούσα δήλωση παύει να ισχύει σε περίπτωση μη συμμόρφωσης της τροποποίησης του προϊόντος.

Κύριες διατάξεις που αφορούν το προϊόν:
 Η συμμόρφωση του προαναφερθέντος προϊόντος με τις προδιαγραφές των οδηγιών σύμφ. με το άρθρο 3 των κανονισμών R&TTE-1999/5/EK είναι αποδεδειγμένη μέσω της τήρησης των ακόλουθων προδιαγραφών:
 EN 300 220-1 EN 301 489-1 EN 301 489-3

Steinhagen, 12.05.2003

 ppa. Axel Becker
 Γενική διεύθυνση 



Declarația producătorului
Producător Verkaufsgesellschaft KG,
 Upheider Weg 94-98, D-33803 Steinhagen

Produs
Articol, denumire HES24
Articol-marcare HES24-868
Tip aparat HET2
Frecvența 868,3 MHz
Marcare UE CE

Intended for use in all EU countries, Norway, Switzerland and others.
 Produsele sus menționate corespund pe baza concepției și construcției lor, în forma pusă de noi în circulație, cerințelor de bază ale normativelor indicate mai jos. La o modificare a produsului fără aprobarea noastră, această declarație își pierde valabilitatea.

Normative cărora le corespunde produsul:
 Concoroanța produselor sus menționate cu prescripțiile normelor conform articolului 3 din Normativul R&TTE 1999/5/EG a fost demonstrată prin respectarea următoarelor norme:
 EN 300 220-1 EN 301 489-1 EN 301 489-3

Steinhagen, 12.05.2003

 ppa. Axel Becker
 Director 

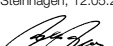
Декларация на производителя слоред изискванията на ЕО
Производител Verkaufsgesellschaft KG,
 Upheider Weg 94-98, D-33803 Steinhagen

Продукт
Наименование на артикула HES24
Обозначение на артикула HES24-868
Тип устройство HET2
Честота 868,3 MHz
CE-обозначение CE

Intended for use in all EU countries, Norway, Switzerland and others.
 Ърепосоченият продукт, въз основа на конструктивния си замисъл и на изпълнението, пуонато от нас на пазара, отговаря на съответните основни изисквания за безопасност и химилена в цитираните по-долу директиви. При промяна на продукта, несъгласуана с нас, настоящата декларация губи своята валидност.

Съответни разпоредби, на които отговаря продукта:
 Съответствието на посочения по-горе продукт с разпоредбите съгласно чл. 3 на R&TTE-директивите 1999/5/EG беше доказано чрез спазването на следните норми:
 EN 300 220-1 EN 301 489-1 EN 301 489-3

Steinhagen, 12.05.2003

 ppa. Axel Becker
 управител 